

TEAM NETWORK WORK NEWS



TEAM ENGINEERING
AND MANAGEMENT

Anno VI / n° 1 - luglio 2014

editoriale / editorial

- 3** **La sedia: vizi e virtù.**
The chair: vices and virtues.
-

teamnetwork informa / informs

- 4** **Piattaforma di simbiosi industriale.**
The industrial symbiosis platform.
-

turismo / tourism

- 5** **Siracusa? ...in punta di dita. Due App al servizio dei turisti e della città.**
Siracusa? ...at your fingertips. Two Apps that benefit tourist and the city.
-

settore industriale / industrial sector

- 6** **Nuovo impianto di frantumazione e trasporto materie prime.**
New crushing and raw materials transport plant.
-

attività culturale & eventi / cultural activities and events

- 8** **100 anni della fondazione INDA.**
One hundred INDA foundation.
-

progetto sportivo & sociale / sports & social project

- 10** **Albatro - Teamnetwork, una stagione positiva, si può crescere ancora.**
Albatro - Teamnetwork, a positive season, can continue to grow.
-

umorismo / humor

- 12** **Sono responsabile di quello che ho detto non di quello che hai capito.**
I am responsible for what I say, not what you understand.
-

riflessioni / reflections

- 13** **Migliaia, milioni di individui lavorano, producono e risparmiano nonostante tutto.**
Thousands, millions of people manage to work, produce and save money in spite of all the things.

La sedia: vizi e virtù.

The chair: vices and virtues.

Alessandro Di Stefano

La sedia è utile, stabile, solida, comoda. La sedia ci regge e sostiene nell'espletamento di tante attività, ma non ha iniziative, non corre rischi, non si espone, non si pone obiettivi.

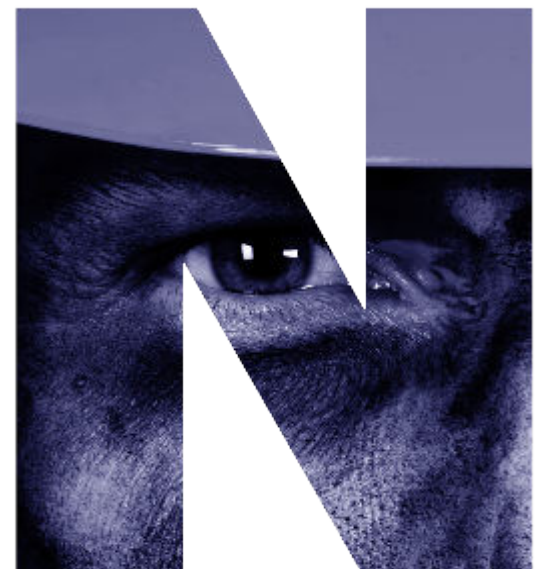
La sedia ci permette di stare a guardare, ma non ha slanci. Nutrire le aspettative, fidarsi nelle azioni, innovare se stessi soprattutto nell'approccio alle problematiche è il volano dello sviluppo.

Ho usato questa metafora per sottolineare come è indispensabile che il nostro atteggiamento sia sempre rivolto, nel rispetto delle regole, all'intraprendenza, all'azione. Solo l'azione è la fonte del successo. In una fase congiunturale così atrofica, diamo spazio alle virtù e allontaniamo i vizi.

The chair is useful, stable, solid, comfortable. The chair supports and sustains us in performing many activities, but it has no initiative, takes no risks, does not reveal itself, has no goals.

The chair allows us to observe, but has no impetus. Focusing on expected results, trusting in actions, renewing oneself, especially with respect to problem solving, is the propeller toward progress.

I use this metaphor to emphasize the indispensability that our attitude be geared to, respecting the rules, taking initiative and action. Only action can be the bridge to success. In the current downward trend we have to give way to virtues and keep vices far away.



NEWS



Piattaforma di simbiosi industriale

The Industrial symbiosis platform

Ufficio Comunicazione e marketing

La piattaforma di simbiosi industriale è un progetto ENEA nato con l'obiettivo di favorire il trasferimento di prodotti e/o sottoprodotti tra varie industrie. Si ha "Simbiosi industriale" quando un sottoprodotto di qualsiasi tipo ed anche una eccedenza produttiva o un rifiuto può divenire utile perché impiegato in un'altra impresa. Esperienze di simbiosi industriale sono state sperimentate con ottimi risultati in UK attraverso la rete NISP "National Industry Symbiosis Programme" avviato nel 2005. Sono stati ottenuti notevoli risultati in termini di risparmio sui costi, incremento dei ricavi per vendita di sottoprodotti, utilizzo in modo produttivo di rifiuti altrimenti destinati a discarica, riduzione di emissioni di CO2 ed altri benefici effetti per l'ambiente.

Per sperimentare l'iniziativa, l'ENEA ha organizzato in Sicilia, scelta come Regione pilota, l'evento: "Nuove opportunità per le imprese attraverso la simbiosi industriale". Quaranta imprese della

Sicilia Orientale, tra le quali il Gruppo Teamnetwork, sono state chiamate a partecipare e a scambiare informazioni su prodotti, sottoprodotti e servizi tramite questionari e dialoghi diretti. ENEA sta elaborando i dati raccolti per costruire la piattaforma in grado di facilitare gli scambi tra le aziende partecipanti. Dal successo dell'iniziativa dipenderà l'estensione dell'iniziativa ad altre imprese.

The Industrial symbiosis platform is an ENEA project created with the objective to promote the exchange of products and byproducts via an established network. Industrial Symbiosis occurs when primary products, byproducts and waste products can be of use to another manufacturer. Industrial Symbiosis has been used in UK with excellent results through the NISP "National Industry Symbiosis Programme" network initiated in 2005. Notable results have been obtained in cost savings, increased earnings in the selling of byproducts, productive utilization of waste

products otherwise designated for disposal, reduction in CO2 emissions, and other beneficial effects for the environment.

As an initial test case ENEA selected Sicily as the kick off point by organizing a conference entitled "New opportunities for companies taking advantage of Industrial Symbiosis". Forty Eastern Sicilian companies, including the Teamnetwork Group, were invited to participate and exchange information regarding available products, byproducts and services through the use of questionnaires and direct dialogues. ENEA is using the resulting data to create a platform facilitating the exchange among the conference attendees. The success of this initiative will determine the expansion to other companies.



La Piattaforma di Simbiosi Industriale è un progetto ENEA nato con l'obiettivo principale di attivare reti e meccanismi di simbiosi industriale, ossia trasferimenti produttivi e sinergici di materiali, sottoprodotti energetici, servizi e competenze.



**Siracusa?
...in punta di dita.
Due App al servizio
dei turisti e della città**

Siracusa?
...at your fingertips.
Two Apps that benefit
tourists and the city

siracusa
TURISMO

APP

Siracusa Turismo

“Siracusa Turismo” un’App in lingua italiana e inglese, che con schede informative sui siti archeologici, naturalistici e monumentali offre un ventaglio di informazioni su Siracusa e Provincia. Informazioni su come arrivare, come muoversi in città e provincia, consigli sugli itinerari, elenco degli hotel, degli eventi e delle manifestazioni, la sezione “Attorno a te” con la mappa dei siti di interesse in un raggio da 300 mt a 2.500 mt. Un ufficio informazioni in punta di dita con notifiche agli ospiti su iniziative, offerte ed eventi, assolvendo alla duplice funzione di strumento di marketing per gli operatori del settore e bussola per gli ospiti.

“Siracusa Turismo” is an App in Italian and English, with informative pages relating to archeology, nature and monuments, and offering a multifaceted view into Siracusa and Province. Information on how to get there, how to travel within Siracusa and Province, suggested itineraries, list of hotels, events and exhibits. There is also an “Around me” section with maps indicating sites of interest within 300 mt and 2,500 mt. Information at your fingertips on current events and special offers, serving the dual purpose as a marketing tool for local businesses and a directional compass for visitors.

Love City Index Siracusa

Un click per misurare il grado di attrazione turistica e di attaccamento alla città, questo è “Love City Index Siracusa”, l’applicazione per iPhone e iPad messa a punto da IBM ,nell’ambito della partecipazione della città di Siracusa a Smarter Cities Challenge, il concorso lanciato da IBM per la progettazione di città intelligenti.

Siracusa è una delle cento realtà nel mondo studiate da un team di esperti dell’IBM, che ne ha definito il profilo socio-economico con l’obiettivo di progettare strumenti informatici ad alta valenza tecnologica sulla promozione turistica dedicata e capace di registrare le emozioni di visitatori e cittadini.

Oltre alla possibilità di ricevere maggiori informazioni sull’inestimabile patrimonio artistico e culturale di Siracusa, gli utenti infatti potranno contribuire fornendo pareri e valutazioni su come sviluppare al meglio la vocazione turistica della città.

A click to measure the level of attracting tourism and appreciation of the city, this is “Love City Index Siracusa”, the iPhone and iPad App adapted by IBM, as part of Siracusa’s participation in the Smarter Cities Challenge”, the competition launched by IBM to identify the path towards becoming an intelligent city.

Siracusa is one of one hundred established locations, analyzed by a team of IBM experts, which identified the socio-economic profile with the objective of utilizing the latest technology to create the software Apps focused on promoting tourism and providing a vehicle for visitors and citizens feedback.

Besides the ability to offer vast amount of information on the artistic and cultural richness of Siracusa, users have the ability to provide feedback to improve the city touristic reputation.



Nuovo impianto di frantumazione e trasporto materie prime.

New crushing and raw materials transport plant.

Ferruccio Conti

A maggio 2014 Contimpianti ha completato con esito positivo le prove di performance del nuovo impianto di frantumazione calcare per la società tunisina Les Ciments de Bizerte. Per lo stesso cliente Contimpianti ha recentemente realizzato, all'interno della medesima cementeria, un sistema di estrazione e fluidificazione sili cemento, attualmente in fase di completamento.

La cementeria a partecipazione statale Les Ciments de Bizerte, fondata nel 1952, è ubicata presso la baia di Sebra, a circa 65 km a nord della capitale Tunisi.

Dal 1978, anno che segna l'inizio del suo ampliamento, la cementeria funziona integralmente per via secca ed ha una produzione annuale di circa 900.000 tonnellate di clinker. Dispone attualmente di un giacimento minerario (calcare e marna) dislocato a 3 km dallo stabilimento che le garantirà un approvvigionamento in materie prime per i prossimi 60 anni circa. In seguito alla necessità di aumentare la capacità produttiva, per soddisfare la sempre più crescente domanda locale di cemento e sviluppare l'export, la

cementeria ha intrapreso nel 2011 la sostituzione del vecchio forno con uno nuovo, con l'obiettivo di ottenere una portata giornaliera raddoppiata di 4000 ton (portata annuale auspicata 1.320.000 tonnellate clinker), contro le precedenti 2000 ton/giorno. In concomitanza a tale aumento di portata della linea di cottura, la cementeria ha avviato ulteriori investimenti, tra cui il revamping del reparto di frantumazione materie prime.

Cronologia del progetto

Nel corso del 2011 è stato lanciato da Les Ciments de Bizerte un tender internazionale per l'acquisizione di un nuovo impianto di frantumazione con portata di 1000 ton/ora, da installare presso il reparto frantumazione esistente, e il conseguente adattamento alla nuova portata del sistema di trasporto esistente e messa in stock delle materie prime frantumate.

Contimpianti, già nota a Les Ciments de Bizerte per la realizzazione di un sistema di fluidificazione ed estrazione dai cinque sili cemento, ha partecipato alla gara aggiudicandosi il contratto nel giugno del 2012. Le macchine sono state

consegnate nel settembre del 2013 (il contratto ha previsto la resa dei materiali CFR Porto di Tunisi). Nei mesi seguenti si sono realizzate le opere edili funzionali all'impianto, si sono svolte le attività di montaggio meccanico ed elettrico, ed infine, lo scorso maggio, si sono completate le prove di performance e la formazione del personale.

Ambito di fornitura

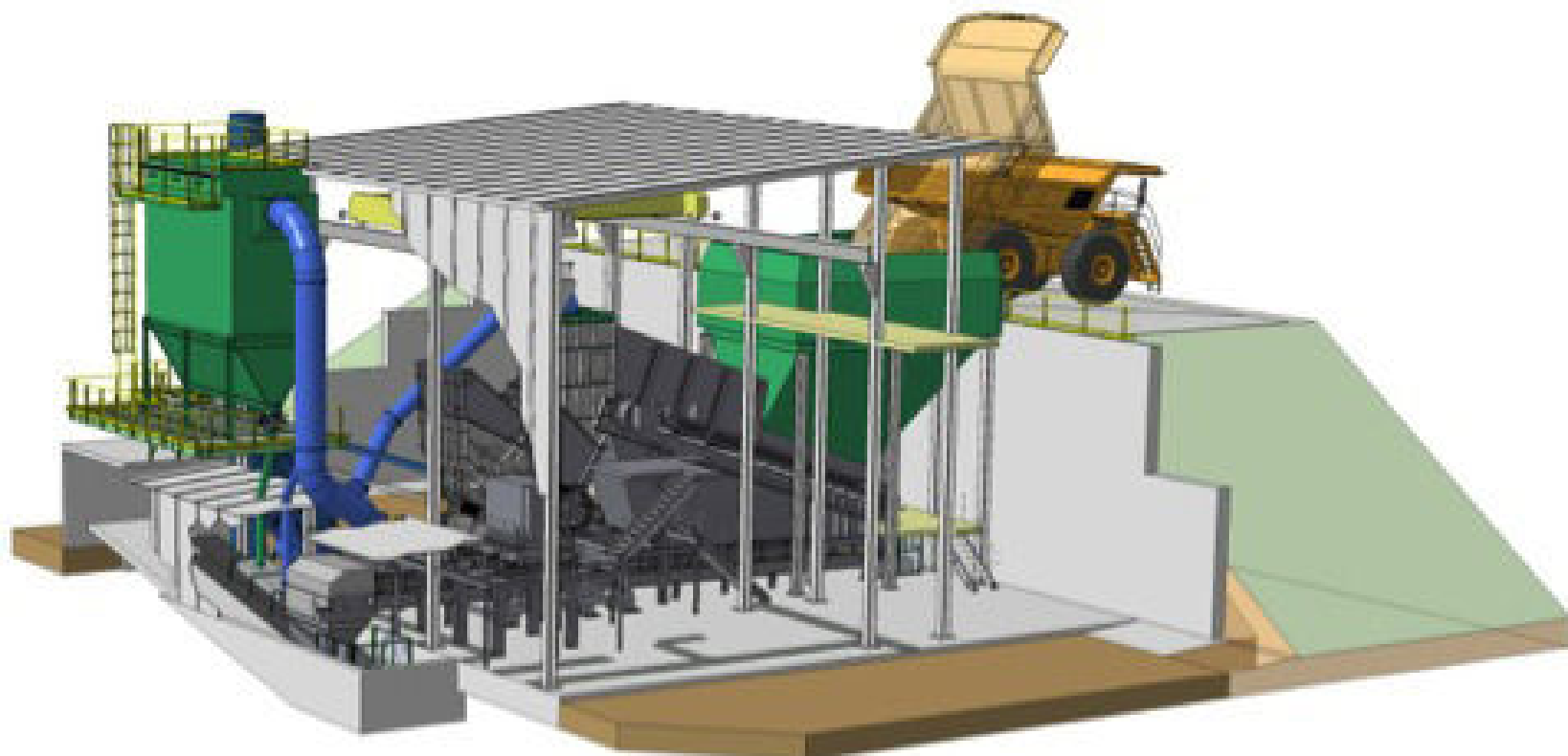
L'ambito del progetto ha previsto la fornitura di:

- ingegneria impiantistica ed esecutiva per l'intero progetto (civile, meccanica ed elettrica);
- frantoio primario a percussione con portata nominale di 1000 ton/ora, con un passante del 95% su maglia da 100 mm, per la frantumazione di rocce calcaree o mix di rocce calcaree e marna;
- filtro a maniche idoneo alla depolverazione del frantoio e alla natura dei materiali soggetti a frantumazione;
- impianto elettrico di potenza e di comando del frantoio e della linea di trasporto e messa a stock, da integrarsi al sistema di automazione della nuova linea di cottura;
- modifica del circuito di trasporto materie frantumate esistente, per una lunghezza di circa 3 km, al fine di adeguare i nastri trasportatori alla nuova portata produttiva;
- realizzazione di un nuovo sistema di messa in stock (tripper) da installare sulla struttura esistente all'interno del deposito di stoccaggio ed omogeneizzazione materie prime.

Oltre alla fornitura delle macchine, l'ambito del progetto ha compreso la realizzazione delle opere edili necessarie, il montaggio meccanico ed elettrico (entrambi affidati alla società SCMMI di Tunisi, partner locale di Contimpianti), e, infine, la supervisione alla messa in marcia e la formazione del personale locale, eseguite dagli specialisti Contimpianti.



Immagine 3D del nuovo reparto di frantumazione
3D picture of the new crushing plant



Impianto di frantumazione

Per l'approvvigionamento del frantoio Contimpianti ha optato per una macchina della società tedesca ThyssenKrupp Industrial Solutions AG, di cui Contimpianti è esclusivista per l'Italia già dal 2010. I materiali estratti dalla cava sono trasportati via camion alla tramoggia di ricevimento. L'alimentazione del frantoio è realizzata mediante un alimentatore a piastre metalliche (marca ThyssenKrupp Industrial Solutions AG) con portata 1000 ton/ora, potenza installata 45 kW. La velocità dell'alimentatore al frantoio è regolata automaticamente dalla potenza assorbita dal motore del frantoio stesso. Questa tipologia di controllo assicura carico e portata ottimali al frantoio. Il frantoio consente la frantumazione dei minerali in pezzatura, fino ad una dimensione massima di 1x1x1,5 m per blocco. E' costituito da un telaio in esecuzione saldata con lamiere d'acciaio nervate, protetto internamente da corazzature bullonate e facilmente asportabili. Portelli dislocati lungo il telaio consentono il controllo della regolazione degli schermi e dello stato di usura degli elementi percussori.

Inoltre le parti anteriori e posteriori del telaio sono apribili per un facile accesso durante le operazioni di manutenzione. Il rotore, in esecuzione pesante, è sostenuto da due supporti con cuscinetti oscillanti ed è dotato di dispositivo di regolazione che permette il mantenimento della posizione impostata inizialmente. Le sei barre d'impatto, dimensioni 110x450x2200 mm, sono fissate idraulicamente al rotore. Per assicurare la granulometria del materiale desiderata, nella camera di frantumazione sono installate due pareti d'impatto, regolabili mediante cilindri idraulici. La parete inferiore, inoltre, è dotata di una pista d'impatto integrata e sospesa, che ha il vantaggio di coprire in modo automatico la distanza di scarico in tempi più rapidi. In questo modo gli oggetti metallici e altri corpi estranei oltrepassano più velocemente la pista d'impatto, senza danneggiare il rotore. Il motore del frantoio, tipo ad anelli, potenza 1300 kW, 1000 rpm, è dotato di starter dimensionato per tre avvii all'ora, con tempo di azionamento di 25/30 sec. Il frantoio è opportunamente depolverato

da un filtro a maniche marca Contimpianti con portata 50000 m³/h, maniche filtranti in tessuto poliestere diam. 150x4500, fornito con compressore atto alla produzione di aria compressa per la pulizia delle maniche.

Modifica del sistema di trasporto esistente e messa a stock delle materie prime frantumate

Il materiale in uscita dal frantoio è ripreso da un nastro trasportatore, installato direttamente allo scarico del frantoio. Contimpianti ha inoltre provveduto alla fornitura di nuovi gruppi di comando con inverter, di nuovi tamburi di comando e di rinvio e di tutti i dispositivi di sicurezza per i cinque nastri che convogliano il materiale frantumato alla zona di stoccaggio, nonché alla fornitura di un tripper installato sull'ultimo nastro della sequenza.



Vista del frantoio a percussione
View of the impact crusher



Filtro di depolverazione frantoio
Filter dedusting the crusher



Tripper

In May 2014 Contimpianti completed successfully the performance test of the new limestone crushing plant for the Tunisian company Les Ciments de Bizerte. For the same client Contimpianti has recently realized, within the same cement plant, a new system for extraction and fluidization of cement silos, which is presently under completion.

The state-controlled cement plant Les Ciments de Bizerte, established in 1952, is located at Sebra bay, approximately 65 km north of the Tunisian capital, Tunis. Since 1978, the year marking the beginning of its expansion, the cement plant has been totally working through dry process, with a yearly production of around 900,000 tons clinker. It is presently exploiting a mineral deposit (limestone and marl) 3 km from Bizerte that will ensure raw materials supply for the next 60 years.

Following the need of increasing the production capacity, in order to meet the progressively growing local demand as well as develop the export market, in 2011 the cement plant launched the replacing of the old kiln with a new one, with the purpose of getting a doubled daily throughput of 4,000 tons (expected

annual capacity 1,320,000 tons), compared to the previous 2,000tpd. In conjunction with the increase of the kiln line capacity, the cement plant has started to make further investments, among which the revamping of raw materials crushing line.

Project timeline

In 2011 Les Ciments de Bizerte announced an international tender for the acquisition of a new crushing installation for a capacity 1,000tph, to be installed in the existing crushing building, and the subsequent adaptation to the new capacity requirements of the still existing crushed materials transport and stocking line. Contimpianti, well known to Les Ciments de Bizerte for the realization of a new system for extraction and fluidization of five cement silos, participated in the tender and, in June 2012, was awarded with the contract. The equipment was delivered in September 2013 (the delivery term of materials, according to contract, was CFR Tunis Port) and, in the following months, the necessary civil works as well as the mechanical and electrical assembly were carried out. Finally, during last May, Contimpianti completed the performance test and the

training of the client's staff.

Project scope

The project scope included the supply of following services and equipment:

- Plant and executive engineering for the whole project (civil works, mechanical and electrical engineering);
- Primary impact crusher for crushing of limestone or limestone/marl mix, with nominal capacity 1,000tph, passing fraction 95% through a mesh size 100mm;
- Bag filter suitable for crusher dedusting and for the type of treated raw materials;
- Power and control electrical installation both for the crusher and the transport & stocking line, to be integrated into the automation of the new kiln line;
- Modification of the existing raw material transport circuit over a length of 3 km, in order to adapt the existing belt conveyors to the new production capacity;
- Realization of a new stocking system (by a tripper) to be installed on the existing structure inside the raw materials storage and homogenization hall.

Beside the supply of machines, Contimpianti was also in charge of the required civil works, the mechanical and the



La squadra Contimpianti:

Da sinistra a destra Gaetano Barra (Site Manager), Filippo Pattavina (Project Manager), Ferruccio Conti (CEO), Alfio Pattavina (COO), Marco Bombardieri (Project Manager)

Team Contimpianti

From left to right Gaetano Barra (Site Manager), Filippo Pattavina (Project Manager), Ferruccio Conti (CEO), Alfio Pattavina (COO), Marco Bombardieri (Project Manager)

electrical assembly (both of them entrusted to the Tunisian company SCMMI, who is Contimpianti local partner) and, finally, the commissioning as well as the training of client's staff, performed by Contimpianti specialists on site.

Crushing plant

Contimpianti has opted for a crusher of the German company ThyssenKrupp Industrial Solutions AG, for whom Contimpianti has been representative for the Italian market since 2010.

The materials extracted from the quarry are transported by truck to the receiving hopper. The crusher is fed by an apron feeder (mark ThyssenKrupp Industrial Solutions AG) having capacity of 1,000tph and installed power 45kW. The speed of the apron feeder is adjusted automatically by the power absorbed by the crusher motor. This kind of control assures optimal load and capacity to the crusher. The crusher can crush minerals up to a maximal lump size of 1x1x1,5m for each single stone. Externally it is made up of a welded execution frame with corrugated steel sheets. Internally it is protected by bolted armour plates that can be easily removed. A set of port-holes along the frame allow the adjustment of the inside

screens, as well as the check of the wearing conditions of impact ends.

Moreover, front and back sections of the frame can be opened for an easy access during maintenance operations.

The rotor, in heavy execution, is supported by two self-aligning bearings and provided with an adjusting device for keeping the same arrangement as set up initially. The six impact bars, size 110x450x2,200mm, are fixed to the rotor hydraulically.

In order to guarantee the expected material lump size, inside the crushing chamber there are two impact walls that can be regulated by hydraulic cylinders. The lower impact wall is also equipped with an integrated and hanging impact track, covering automatically the unloading distance more rapidly: in this way any metal object or foreign body can overpass the impact track quickly, without damaging the rotor. The crusher slip-ring motor, power 1300 kW, 1,000 rpm, is equipped with a starter for three starts per hour, with starting time of 25/30sec.

The crusher is properly dedusted by a bag filter, mark Contimpianti, having capacity 50,000 m³/h, filtering bags in polyester cloth Ø150x4,500mm and supplied with a compressor producing the

necessary compressed air for the jet air cleaning of the bags.

Modification of the existing transport and stocking line for handling of crushed raw materials

The crushed material is collected by a belt conveyor at crusher discharge.

Contimpianti has also supplied new drive units with inverter, new drive and take-up drums, all necessary safety devices for the five belt conveyors transporting the crushed material to the stocking hall, as well as the tripper mounted on the last conveyor of the transport sequence.

100 anni della Fondazione

Inda.

One hundred Inda Foundation.



Da un'idea del Conte Mario Tommaso Gargallo sono passati cento anni. Dal lontano 16 Aprile 1914 sono state messe in scena oltre cinquanta rappresentazioni in uno dei teatri più antichi e meglio conservati del mondo ellenico: il Teatro Greco di Siracusa. Sculture di Arnaldo Pomodoro fanno da coreografia a scene animate da attori di rinomata fama: Piera Degli Esposti, Ugo Pagliai, Paola Gassman, Francesco Scianna. E' in scena la trilogia dell'Oresteia, composta da Agamennone e Coefore-Eumenidi il tutto incorniciato tra mostre a tema, convegni di studi. L'attualità delle tematiche che il tempo non sbiadisce né supera,

quali il senso della giustizia, il dibattito su quanto la legge rispetti la più alta etica morale, il malcontento popolare verso coloro che avendo commesso reati, anche gravissimi, non ricevono condanne esemplari, animeranno la scena per altri anni a venire con connotazioni e reinterpretazioni particolari, proprie di ogni regista. In occasione del centenario il Teatro Greco di Siracusa ospiterà anche eventi di musica lirica e classica per una stagione entusiasmante, irresistibile, appassionante. Lo spettacolo continua.

It has been 100 years since Count Mario Tommaso Gargallo first conceived the idea of reviving the classic tragedies and comedies of the Greek theatre of Siracusa. Initiating in April 1914, there have been over fifty productions of Greek tragedies and comedies presented at at one of the oldest and best preserved Ellenic theatres: the arena of Siracusa. The background scenery created by the renowned sculptor Arnaldo Pomodoro, provided the framework for the interpretation by well-known actors, including: Piera Degli Esposti, Ugo Pagliai, Paola Gassman, Francesco Scianna.

This season's program replicated the original production of Aeschilus Orestia trilogy - Agamennon and Coefores/Eumenides, initially staged one hundred years ago.

This extraordinary celebration was enhanced by a number of exhibitions, conferences and public events focused on classic theatre. Time can never fade or change the fundamental truths expressed in these ancient writings. These include a sense of justice, the ongoing debate how the legal system respects the highest ethical values, and the discontent among the general public with the way that punishment does not fit the crime, even for serious infractions. As in the past, all future directors will provide their own individual viewpoint and interpretation of these classic and lasting works.

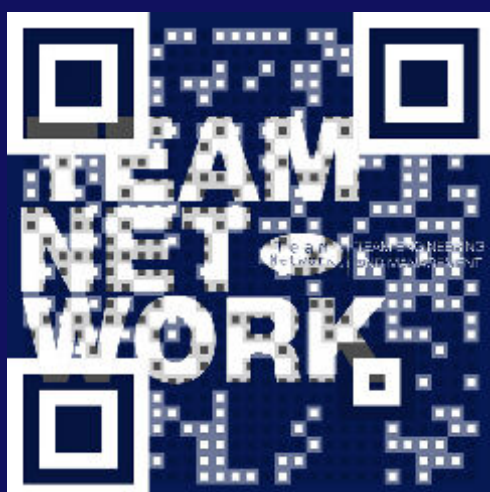
In occasion of the 100th anniversary the Greek theatre played host to opera performances and classical music, resulting in a season full of enthusiasm, great interest and passion.

This is not the end.



In arrivo il nuovo sito web Teamnetwork.

Coming soon the new
Teamnetwork website.



TEAM ENGINEERING
AND MANAGEMENT

Albatro - Teamnetwork, una stagione positiva si può crescere ancora

Albatro - Teamnetwork,
a positive season can
continue to grow

Vito Laudani



E' stato un anno da incorniciare quello che si è appena concluso per L'Albatro - Teamnetwork. E' stato un anno intenso, bello e stimolante ... e archiviata la stagione 2013-2014, si guarda già al futuro. E mentre capitano e compagni dopo un periodo di riposo, riprenderanno le sessioni giornaliere di allenamento, per lo staff tecnico niente riposo, per loro arriva la parte più "delicata", cioè quella di organizzare e programmare la prossima stagione agonistica, con riferimento sia al campionato maschile che a quello femminile senza tralasciare l'importante settore giovanile. Divisione quest'ultima in continua crescita grazie anche al "Progetto Mani" iniziativa sociale che va avanti anche grazie al contributo del cinque per mille.



Ai nastri di partenza quindi con la preparazione atletica guidata dall'esperto Nino Urso il 15 luglio 2014. Appuntamento a Settembre per la nuova stagione agonistica.

Last year for Albatro has to be framed. It has been an intense, gorgeous and strengthening year... and filled the 2013-2014 season, we are looking forward to the future. While the team leader and players, after a period of rest, will resume their daily training, the technical staff will get no rest, because they are starting the most "delicate" part of their job, i.e. organizing and planning the next season, inclusive of both male and female championships, and the important youth sector.

The last one is in continuous growth thanks to "Progetto Mani", a company initiative geared to the "5 x 1000 Contribution".

Eventually, on the 15th July we head to the starting lines with coach, Nino Urso managing the technical training. Looking forward to September for the new championship.



Sono responsabile di quello che ho detto, non di quello che hai capito.

I am responsible for what I say, not what
you understand.



**Migliaia,
milioni di individui
lavorano, producono
e risparmiano
nonostante tutto.**

**Thousands, millions
of people manage to
work, produce and
save money in spite
of all the things.**

di **Luigi Enaudi**

“

...Migliaia, milioni di individui lavorano, producono e risparmiano nonostante tutto quello che noi possiamo inventare per molestarli, incepparli, scoraggiarli.

È la vocazione naturale che li spinge; non soltanto la sete di denaro.

Il gusto, l'orgoglio di vedere la propria azienda prosperare, acquistare credito, ispirare fiducia a clientele sempre più vaste, ampliare gli impianti costituiscono una molla di progresso altrettanto potente che il guadagno.

Se così non fosse, non si spiegherebbe come ci siano imprenditori che nella propria azienda prodigano tutte le loro energie ed investono tutti i loro capitali per ritirare spesso utili di gran lunga più modesti di quelli che potrebbero sicuramente e comodamente ottenere con altri impieghi.

“

...Thousands, millions of people manage to work, produce and save money in spite of all the things that we do to annoy, hinder, and discourage them in their efforts. It is their natural inclination that propels them forward. Not the thirst for money. The enjoyment, the pride in their company success, financial stability, clients trust, plants expansions, head office improvement, create a springboard for progress as powerful as profit alone. If this was not the case, there would be no way to explain why entrepreneurs in their own companies are willing to expend all their energies and invest all their capital to often obtain an inferior return to what they could easily and comfortably realize from other investment sources.

Time[®]

 **contimpianti**[®]

HT Costruzioni[®]

PCM